

MONASH | 2024 年 12 月

BULLETIN



2024年
蒙纳士奖得主

Erin Bartleton和Leasyl Richards, 2024
年约翰·蒙纳士爵士杰出领导奖获得者

本期内容

发表您的意见 ■ 市议会选举最新消息 ■ 施工稳步推进 ■ 地球保护行动

发表您的意见



shape.
monash.
vic.gov.au



塑造您的蒙纳士

Shape Monash (塑造蒙纳士) 是我们的在线互动平台, 大家可以通过它为市议会的项目、战略和计划提供宝贵的意见和建议。

在2023/24财政年度, Shape Monash共收到了6000多条意见, 其中近2000条意见涉及奥克利高尔夫球场的未来发展, 近1500条意见涉及格伦韦弗利市政区的未来规划, 另外还有蒙纳士14条住宅街道的居民推荐了他们更喜欢的树种, 以种植在街道两旁。

接下来的几周, Shape Monash将邀请您就以下方面提供意见和建议:

- 2025/26年蒙纳士多处游乐场升级项目
- 蒙纳士主干道
- 现场音乐行动计划

shape.monash.vic.gov.au

走进欢乐小天地: 游乐场设计草图公布

今年早些时候, 我们主动与大家联系, 希望倾听大家对于以下几处游乐场升级的想法, 分别是: 位于马尔格雷夫的Albany Drive Reserve、位于韦弗利山的Winbourne Drive Reserve、位于阿什伍德的Queens Parade Reserve以及同样位于马尔格雷夫的Gladeswood Reserve。

我们还确定了Gladeswood Reserve游乐场的设计范围, 包括一个运动康乐空间、一个户外健身中心和一个新公共厕所的拟议位置。

我们现已依据每个项目的预算和施工内容, 制定出了一些令人感到兴奋的概念设计草案。从11月底起, 我们将会陆续公布这些设计, 以便听取大家的意见。

请在2024年12月15日前访问此处查看设计*: shape.monash.vic.gov.au/playspace-2025-26

*付印时截止日期无误。请访问Shape Monash查看更新。



蒙纳士主干道住房规划控制

作为增加住房规划的一部分政策, 市议会提议修改蒙纳士区内Dandenong Road和Springvale Road两条道路沿线的土地规划限制。

提议的更改将落实《蒙纳士主干道城市设计框架》(Monash Boulevards Urban Design Framework), 在增加住房楼层高度和密度的同时该是城区环境。

此次修订(C172号修正案)会对蒙纳士市范围内Dandenong Road和Springvale Road沿线的所有住宅用地产生影响; 不过, 由于州政府正在开展的其他战略基建工程, 以下三个地区除外, 分别是查斯顿Warrigal Road以西的土地, 以及在拟建的蒙纳士、克莱顿和格伦韦弗利铁路环线(SRL)车站附近的土地。

请在2024年12月9日周一前查看C172号修正案的具体修订内容并发表您的意见, 请访问

shape.monash.vic.gov.au/amendment-c172

表彰做出卓越贡献的居民

在威勒斯山的澳大利亚摄影博物馆 (MAPh), 我们颁发了2024年约翰·蒙纳士爵士奖。蒙纳士再次向做出了杰出贡献的社区成员致敬。

每年的颁奖活动都是我们感谢和回馈为社区做出贡献成员的难得机会, 他们的辛勤工作, 让蒙纳士变得更美好。

2024年约翰·蒙纳士爵士杰出领导奖颁发给了威勒斯山小学的助理校长 Leasyl Richards 和二年级教师 Erin Bartleton。在他们二人的积极倡导之下, 这所小学成为了一所四星级的“资源智能学校”, 校内开垦了一片栽种本土植物的花园、安装了蜂巢和鸟巢箱, 以此来增加本地野生动物的栖息地, 促进授粉活动。

今年, 我们收到了至少80名被提名人的申请, 是该奖项历史上提名人数量最多的一年。

monash.vic.gov.au/monash-awards

2024年约翰·蒙纳士爵士奖

- **杰出领导奖**
综合奖获奖人:
Erin Bartleton和Leasyl Richards
- **体育运动蒙纳士奖**
获奖人: Mark Collins
- **卓越女性领导奖**
获奖人: Forough Derakshan
- **LGBTIQ+社区领袖奖**
获奖人: Jesra Garcia
- **多元文化奖**
获奖组织: 蒙纳士跨宗教协会 (Monash Interfaith Gathering)
- **改善残障人士生活卓越贡献奖**
获奖人: Jacob Walton
- **积极老龄化卓越贡献领导奖**
获奖人: Liangcheng Fu
- **促进原住民和解卓越奖**
获奖人: Rebecca Tyson
- **可持续发展领导奖**
获奖人: Erin Bartleton and Leasyl Richards
- **年度最佳志愿者**
获奖人: Donna Taylor
- **少年儿童领袖**
获奖人: Isabella and Ryan Xie
- **青少年领袖**
获奖人: Thomas Maguire-Nguyen



年度报告

市议会2023/24年度报告现已在官方网站上公布。

报告全面介绍了市议会在2023/24财政年度市议会的运营情况, 包括主要项目、社区宣传和参与, 以及社区能力建设等项目。其中还阐明了我们如何实现2021-2025年市议会计划目标, 以及提供了有关财务、治理和组织的重要信息。此处阅读完整报告: monash.vic.gov.au/annual-report

市议会选举

维多利亚州各市议会选举投票已于10月25日周五结束, 蒙纳士的投票结果预计将由维多利亚州选举委员会在11月上半月公布。

本期《蒙纳士公报》付印时选举结果尚未公布。要查看我们选出了哪些新议员, 以及什么时候召开第一次市议会会议来确认选举结果、任命新市长和副市长, 请访问: monash.vic.gov.au/elections



格伦韦弗利 BOGONG 停车场 扩建工程即将完工

市议会Bogong Avenue停车场工程继续推进，建成后可增加500多个停车位。目前，所有钢结构和加固工程均已完成，混凝土板浇筑接近尾声，停车场外墙工程也在有条不紊地开展。

预计工程将于2025年3月完工。停车场重新开放后，格伦韦弗利中心地带将增加 1000 个停车位，并配备汽车充电桩、专业照明设备和道路标识
monash.vic.gov.au/bogong

JACK EDWARDS RESERVE看台 建设初具规模

奥克利Jack Edwards Reserve的改造工作按计划推进，预计将于 2025 年下半年完工。球场周围已安装了新的灯杆，看台的水泥板浇筑工作也在紧锣密鼓地进行中。

Jack Edwards Reserve是奥克利火炮足球俱乐部 (Oakleigh Cannons Football Club) 的主场，看台建成后，将提供 500 个座位和符合国家超级联赛标准的设施，帮助俱乐部进一步拓展女子和女童球队项目。

shape.monash.vic.gov.au/jack-edwards-pavilion



为您的社区贡献一份力量

志愿者是蒙纳士 10 个邻里之家的核心与灵魂。这些充满活力的社区活动中心给大家提供了丰富多样的社交、教育和娱乐活动，为增进邻里联系创造了诸多机会。

其中，志愿者承担着各种各样的工作，比如准备公共午餐的食物、组织筹款、参与社区园艺、协助办公室管理，或者在Chatty Café的早茶时间与大家喝茶聊天。

了解如何加入：

monash.vic.gov.au/neighbourhood-houses

1 Amaroo Neighbourhood Centre
34 Amaroo St, Chadstone

2 Dixon House Neighbourhood Centre
2 Dixon St, Clayton

3 Fusion Oakleigh Youth and Community Centre
185 Warrigal Rd, Hughesdale

4 Kerrie Rd Neighbourhood House
36 Kincumber Dr, Glen Waverley

5 Mackie Road Neighbourhood House
36-42 Mackie Rd, Mulgrave

6 Mount Street Neighbourhood House
6 Mount St, Glen Waverley

7 Notting Hill Neighbourhood House
37 Westerfield Dr, Notting Hill

8 Power Neighbourhood House
54 Power Ave, Ashwood

9 Waverley Community Learning Centre
5 Fleet St, Mt Waverley

10 Wavlink
36 Myrtle St, Glen Waverley

维护道路安全 ——全体道路使用者的责任

圣诞新年期间，大家会往返于各种派对活动，在一年中最热闹的时候外出购物，享受节日欢乐，蒙纳士的街道上将会非常繁忙，为此我们呼吁所有道路使用者务必小心。

令人痛心的是，今年维多利亚州的行人死亡数量大幅增加。截至10月底，本州道路上丧生的行人已有42名，比去年同期增加了27%。蒙纳士也有不幸发生。


维护道路安全是所有道路使用者共同的责任。

不论是驾车、骑车还是步行，不避让都是导致行人死亡的一大原因。因此，行人应谨记“停一停、看一看、听一听、想一想”，不要看手机、发消息，

做容易分散注意力的事情。

为使得道路环境更加安全，蒙纳士市议会在2024/25年度预算中特别针对人行道和自行车道项目拨款750万澳元，其中100万澳元用于新建人行道和人行横道，另有470万澳元投入人行道翻修工程。

查看如何维护道路安全：

 <https://transport.vic.gov.au/road-rules-and-safety>



从小事做起

夏季丛林草地防火

无论城市还是偏远地区，都存在丛林草地火灾的严重隐患，蒙纳士也不例外，比如Jells Park附近的地区。

维多利亚消防局敦促蒙纳士居民了解在家和圣诞新年期间的火险，积极采取措施做好应对准备。

- 在火险季节来临之前及期间，评估居家风险并对自家房产做好防火措施。
- 了解火灾发生时该如何应对，并制定相应计划。


如果您居住在草地或公园附近，发生火灾后请步行到至少远离火灾现场两条街道的位置——切勿驾车，因为烟雾会影响驾驶安全。如果您的住所距离火灾现场有两三条街道的距离，请留在原地不要出门走动。

通过以下方式掌握及时信息：

- 下载VicEmergency维州应急应用程序。
- 无论在家还是外出旅行，都应了解住所是否位于全面禁火区内。
- 查看居住地的火险等级。

当火险等级达到“高危” (extreme) 或“灾难” (catastrophic) 级别时，切勿前往火灾易发区域。

如果发现火患，请务必拨打紧急电话000，并通过VicEmergency应用程序了解最新情况。

 frv.vic.gov.au/bushfire-safety

今夏，我们会收集蒙纳士150多种本土植物的种子，用于年度种植计划。

有待采集种子的植物大部分生长在灌木林保护区，铁路、公路及其他露天地带也能发现一些重要植物种类。格伦韦弗利的Coleman Parade便是其中之一。

我们将在12月暂停Coleman Parade沿路的草坪修剪工作，以便收集这些珍稀植物的种子。尽管我们会尽力确保人行道畅通无阻，你或许会发现该区域植物要比往常茂盛一些。

市议会每年会在全市种植多达10万棵本土乔木、灌木以及地被植物，以此来促进生物多样性，为本地野生动物提供繁衍生息的场所，同时为社区营造适宜休闲的自然区域。

如需了解更多信息，请联系Rish Benda：

 Ryszard.Benda@monash.vic.gov.au

衣物大交换!

你们家有没有质量不错但已经不合身,或者不再穿的旧衣物?

“可持续蒙纳士”(Sustainable Monash)将为儿童、青少年和成人准备举办一场大型衣物交换活动。

11月30日(周六)上午10:00至下午1:00,请前往蒙纳士市政中心,交换或者捐赠质量不错的旧衣物。

重复利用可以让衣服和配饰循环起来,而不必被送往垃圾填埋场,让蒙纳士更环保。

本次免费活动需要门票入场。注册后可在以下网址查看哪些物品能够交换:

monash.vic.gov.au/clothes-swap



旧物件在咖啡馆获新生

“可持续蒙纳士”将与Mount Street 邻里之家合作,于2024年12月15日周日上午10:00至下午2:00组织一场新的Repair Café活动。

在Repair Café,居民们可以将自己珍视的物品交给技艺娴熟的社区志愿者检查维修,同时还能在这里学习如何自行维修物件,以延长其使用寿命。

Repair Café得以开办,全靠志愿者们奉献宝贵的私人时间。

若想成为志愿者或报名参加下一次Repair Café活动,请访问:

monash.vic.gov.au/repair-cafe



学校积极采取环保行动

恭喜Clayton North Primary School小学荣获首届“2024年地球保护行动:学校可持续发展挑战”的“杰出学校”称号。

一年来,Clayton North Primary School与蒙纳士的其他学校一起,在校内积极推动环保措施并取得了出色成效。其中的措施包括设置堆肥箱、开垦本土植物园、启动“无包装食品日”,以及售卖植物和鸡蛋来筹集学校资金。

在“可持续蒙纳士”倡议下,蒙纳士有16所学校报名参与了此次挑战。这项挑战旨在鼓励本地学校开展环保行动并予以认可和嘉奖。相关行动聚焦于一般可持续发展、废弃物处理与回收、水资源、能源、生物多样性以及园艺等方面。

市议会工作人员走访了参与挑战的各所学校,表彰了师生们的辛勤付出并颁发了一系列奖项。

欲查看参与学校的名单并了解更多信息,请前往:

monash.vic.gov.au/actions-for-earth

感恩, 再会

这是我所写过的最为伤感的一篇专栏。2008年,我在19岁时首次竞选蒙纳士市议会席位,至今已有16年,而我在相关岗位上也已任职12年。如今,我决定从地方政府卸任,将精力全部投入我在Chisholm选区的社区工作。

在地方政府任职,对我而言是一段有益而愉快的经历。我与诸位携手共事,取得了诸多切实成果,这些成果在未来数十年都将持续发挥作用。

然而,这段经历也并非一帆风顺。有时,狭隘的政治心态会驱使人们做出一些无益的举动。

它让我感到了压力,也让我逐渐懂得了始终要与对手保持对话。

我知道,地方议会的事务或许不会占据议员们太多的时间,毕竟大家都要忙于家庭责任、工作压力以及日常琐碎,哪有多少精力去考虑地方议会的事情呢?

对我而言,这却贯穿了我成年后的整个

时光,因为服务社区是我儿时的梦想。我全心投入、认真对待,很多时候忽略了家庭和个人事业。

感谢大家三次选举我成为市议员,让我得以实现梦想。这种使命感激励着我不断前行,尽管不在同一层面上,但我觉得自己今后能够在联邦议会中发挥更大的作用。

我的电话号码从11岁起使用至今保持不变,这是我的唯一号码。欢迎大家随时拨打0430 316 911与我联系。

10月22日晚上7:00我会参加最后一次市议会例会,对相关事务做一次详细说明。和往常一样,例会记录将发布在市议会网站上供大家查看。

说到这里,我衷心祝愿蒙纳士、全体市民,还有那个接替我的“倒霉蛋儿”(开个玩笑啦)都能顺顺利利!

谢谢大家,有缘再会!

Theo Zographos已于2024年地方议会选举前从本市卸任



Theo Zographos and Lily Presti, Positive Ageing Award High Commendation.

圣诞新年假期即将到来!

1 1月19日(周二),奥克利的伊顿购物中心将安装蒙纳士圣诞树,再次迎接圣诞到来。



每年,伊顿购物中心都会在Atherton Road的那边安装圣诞树,这将标志着圣诞新年假期即将到来。这里是一个好地方,您可前来拍照或者自拍留念,顺便享受奥克利的地道美食。

我们还期待着在12月7日(周六)于Jells Park公园再次与大家相聚,唱响2024年蒙纳士烛光颂歌!

欲了解更多信息,获取烛光颂歌免费门票,请前往:
monash.vic.gov.au/carols

在蒙纳士欢庆志愿服务活动!

1 2月5日,与我们一起欢庆国际志愿者日!



在蒙纳士,能够拥有众多的社区志愿者是我们莫大的幸运,是他们将自己宝贵的时间和精力无私地献给了大大小小的组织、团体以及各类公益事业。

我们由衷感激志愿者,并且深知,如果没有这些了不起的人,这座城市就不会有如此广泛和多样化的组织和团体来开展那些精彩的社区活动和独具蒙纳士特色的举措。

今年,我们期待更多有志于此的人们踊跃联系蒙纳士的众多体育俱乐部、社区团体、非营利组织、慈善机构等,深入了解并参与志愿服务。

monash.vic.gov.au/community-directory

What's on IN Monash

Monash Carols By Candlelight

Saturday 7 December | 5.30pm - 9.15pm

9pm Fireworks Finale*

Jells Park, Wheelers Hill



www.monash.vic.gov.au/carols



* Weather permitting

Proudly sponsored by



OPTUS

BARRYPLANT

乐队大比拼

青少年自发组织的“东部乐队大比拼”再度来袭!届时本地年轻的艺人朋友们将带来令人兴奋的精彩表演!

🕒 时间: 12月7日周六, 下午 5:00 至 10:30



📍 地点: Hawthorn Arts Centre, Level 1, 360 Burwood Road, Hawthorn

🌐 monash.vic.gov.au/battlebands

本次活动由维多利亚州政府“FReeZA”项目提供支持。本活动由专人监管, 适合所有年龄段的参加者, 现场严禁吸烟、饮酒、吸食毒品。

夏日大阅读

各年龄段的孩子, 暑假可别中断阅读呀, 快来参加全州火热开展的“夏日大阅读”活动吧!

你可以到当地图书馆分馆报名, 也可以通过线上报名, 然后领取阅读记录册和活动资料, 并把12月1日到1月31日读过的所有书籍记录下来。到时候还有一些惊喜奖品等你们来赢取呢!

🌐 monlib.vic.gov.au/big-summer-read



联系我们



🕒 周一至周五, 上午8:30至下午5:00

📍 Monash Civic Centre 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

📍 Oakleigh Service Centre 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

📞 9518 3555 🌐 www.monash.vic.gov.au 📧 mail@monash.vic.gov.au

《蒙纳士公报》的文字版本: 🌐 www.monash.vic.gov.au/news

欢迎提出宝贵意见: 📧 mail@monash.vic.gov.au

蒙纳士市议会承认, 本市这片多民族共居土地的传统所有者是WurundjeriWoi Wurrung 和 Bunurong 族人, 承认他们与这片土地和江河湖海从古至今的关联。我们尊重两支部族过去、现在和未来的长老, 致敬所有原住民及托雷斯海峡岛民。

© 2024年蒙纳士市议会版权所有。保留所有权利; 以任何形式复制均需市议会书面批准。

《十二月公报》的内容截至 2024 年10月31 日付印时无误。

可通过SNAP SEND SOLVE这款出色应用程序向我们报告需要改进的问题:

🌐 www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙纳士传译服务

普通话 4713 5001

廣東話 4713 5002



CITY OF
MONASH